



BDA-104246-003 / 13.11.2023

Gartenwippe

Artikel-Nr: 104246

Modell-Nr: DBGW001



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Allgemeine Hinweise

- Wir empfehlen für den Aufbau eine Anzahl von mindestens 2 Personen.
- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leicht angezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente in dieser Form miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher oder Schweißstellen, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 36 Monaten verwendet werden (die kleinen Teile könnten verschluckt werden). Es ist für Kinder von 3 bis 7 Jahren und einem Maximalgewicht von 35 kg gedacht. Es darf nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch zu Hause gedacht und darf nicht in Parks, in öffentlichen Gärten, in Schulen, auf Campingplätzen, in Hotels, oder öffentlichen Freizeitplätzen, usw. verwendet werden.
- Die Wippe sollte auf einem flachen Untergrund und 2 Meter entfernt von allen anderen Dingen, Bauten oder Hindernissen (Wände, Zäune, Bäume, Wäscheleinen oder

Elektrokabeln, usw.), welche bei der Verwendung Verletzungen verursachen könnten, aufgebaut werden.

- Dieses Produkt darf auf einem harten Untergrund (Beton, Asphalt, usw.) aufgebaut werden, es muss allerdings unbedingt für gute Dämpfung unter den Sitzen gesorgt werden. Andernfalls könnten beim Wippen harte Schläge für die Kinder auftreten und zu Verletzungen führen. Gras oder weiche Oberflächen sind besser, müssen aber fest genug sein, dass die Wippe nicht in den Boden einsinken kann.
- Das Zentrum des Spielzeugs muss fest im Boden, gemäß der Aufbauanleitung, verankert sein. Wenn Sie sich für Einbetonieren entschieden haben, darf die Wippe erst verwendet werden, wenn der Beton ausgehärtet ist.
- Die Verankerung muss regelmäßig überprüft werden, genau wie die Aufhängungen und Befestigungen.
- Nur unter Aufsicht Erwachsener zu verwenden! Die Kinder sind beim Spielen dauerhaft zu beaufsichtigen.
- Kinder dürfen beim Wippen nicht abspringen.
- Die Wippe darf keinesfalls anders als beschrieben aufgebaut oder in irgendeiner Art verändert werden! Veränderungen können zu ernststen Gefahren bei der Verwendung führen!



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Wippe wurde für private Haushalte konzipiert. Sie darf nicht kommerziell genutzt werden und auch nicht auf öffentlichen Spielplätzen, Kinderstuben oder Kindergärten verwendet werden. Die Wippe darf nur im Freien verwendet werden und muss immer gerade, kippsicher und zentriert auf festem Boden stehen. Für die Sitze ist dafür Sorge zu tragen, dass ein hartes Aufschlagen auf den Boden unmöglich ist.

Maximale Belastung der Wippe insgesamt: 70 kg

Es dürfen höchstens zwei Kinder gleichzeitig die Wippe benutzen.

ACHTUNG! Alterseinschränkung: Es dürfen nur Kinder im Alter zwischen 3 und 7 Jahre oder einem Gewicht von je maximal 35 kg die Wippe nutzen.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet. Es empfiehlt sich den Aufbau des Artikels in einer gut belüfteten Umgebung vorzunehmen. Nachdem das Produkt aus der Verpackung genommen wurde, wird der Geruch nach kurzer Zeit verfliegen.

MONTAGEHINWEISE

ACHTUNG! Schadhafte Teile können die Sicherheit beeinflussen!

- Beachten Sie exakt die Anleitung für den Zusammenbau. Dieses Produkt muss durch einen Erwachsenen zusammengesetzt werden.
- Überprüfen Sie, dass keine Teile fehlen, bevor Sie anfangen. Sie können übriggebliebene Teile für die mögliche, spätere Verwendung aufbewahren.

Befestigung im Boden

WICHTIG! Aus Sicherheitsgründen muss die Wippe im Boden verankert werden:

Stellen Sie die Wippe am gewünschten Ort auf, markieren Sie ein Quadrat von 300 x 300 mm (der Fuß muss im Zentrum des Quadrates stehen) und graben Sie ein Loch, welches 300 mm tief ist. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle 3 Festpunkte. Füllen Sie diese Löcher mit einer Mindesthöhe von 300 mm mit Beton. Füllen Sie es nicht höher, als das Erdniveau. Setzen Sie die Verankerung in die Mitte des mit Beton gefüllten Loches, sodass die Befestigungen zum Festschrauben der Stützen aus dem Beton herausragen. Wenn der Beton ausgehärtet ist, schrauben Sie die Stützen an die Verankerungsstücke.

WICHTIG! Warten Sie bis der Beton ausgehärtet ist, bevor Sie die Wippe benutzen und überprüfen Sie die Verankerungen regelmäßig.

VERWENDUNGSHINWEISE

An der Wippe sollten bestimmte Sicherheitsüberprüfungen regelmäßig durchgeführt werden. Diese Überprüfung sollte, wenn dies notwendig ist, das Entfernen scharfer Kanten, das Ersetzen fehlender Schrauben, das Anziehen der Muttern und Bolzen usw. beinhalten, um Gefahren durch die normale Abnutzung oder durch ein Umdrehen der Wippe zu vermeiden.

Nutzung der Wippe

- Vor jeder Nutzung prüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz und ziehen Sie die Schrauben falls erforderlich nach.
- Beaufsichtigen Sie Kinder beim Spielen, bis sie sich mit dem Gerät vertraut gemacht haben und damit umgehen können.
- Achten Sie insbesondere darauf, dass nicht auf der Wippe befindliche Kinder genügend Abstand haben.
- Prüfen Sie regelmäßig alle 14 Tage die beweglichen Teile und andere Befestigungsmaterialien auf Abnutzungs- / Verschleißerscheinungen. Eine fehlende Überprüfung kann zur Gefahr werden.
- Prüfen Sie regelmäßig alle 14 Tage Sitze, Träger und anderes Zubehör auf Anzeichen von Verschleiß.
- Defekte Teile und Teile mit Verschleiß-/Abnutzungserscheinungen sind unbedingt auszutauschen, andernfalls kann es zu ernststen Gefahren kommen! Es darf nur Original Zubehör für Reparaturen oder zum Austausch gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Melden Sie sich dazu bei Ihrem Kundenservice.



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

- Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

- Die Metallteile benötigen keine regelmäßige Pflege. In bestimmten Regionen (z.B. Bereichen am Meer), könnten bestimmte Beschichtungen jedoch für Beschädigungen anfällig sein. In diesem Falle wird eine Behandlung mittels Rostschutz empfohlen.
- Alle Teile, welche konstanten Reibungskräften unterliegen, können regelmäßig mit einem passenden Schmiermittel geölt werden.
- Der Untergrund, auf welchem das Spielzeug platziert wurde, sollte regelmäßig überprüft werden. Alle Elemente, wie Steine oder andere Objekte, welche beim Herunterfallen Verletzungen verursachen könnten, sollten entfernt werden.
- Es wird empfohlen die Wippe in der Winterzeit, wenn diese nicht gebraucht wird, zu demontieren, um jeglichen Verfall aufgrund von schlechten Wetterbedingungen zu vermeiden.



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter. Garten

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our branded products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Read all the instructions carefully before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.



CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



DANGER OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

GENERAL NOTES

- We recommend a minimum of 2 people for assembly.
- Please note that screws should first be inserted by hand and tightened only slightly, so that the screws find purchase and loosely connect the constituent parts.
- Do not tighten the screws until all elements are connected in the correct way. Subsequent tightening of the screws can compensate for minor discrepancies in drill holes or weld points that can be present in hand-finished products.
- Ensure that this product is fully assembled before use. Check that all screws and bolts are securely tightened; do this on a regular basis.
- **WARNING!** Keep small children away during assembly as there is a risk of injury!
- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly reduce the life of your product. We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- This product must not be used by children under 36 months (small parts could be swallowed). It is intended for children aged 3 to 7 years and a maximum weight of 35 kg. It is only to be used under the supervision of an adult.
- This product is for home use only and must not be used in parks, in public gardens, at schools, on campsites, at hotels, or in public recreational areas, etc.
- The seesaw must be set up on a flat surface and 2 metres away from all other objects, structures or obstacles (walls, fences, trees, washing lines or electric cables, etc.) that could cause injury during use.

- This product can be set up on a hard surface (concrete, asphalt, etc.), but it is essential to ensure good ground cushioning underneath the seats. Not doing so could result in a harsh impact when the child's seesaw end lands, which may result in injury. Grass and soft surfaces are preferable, but must be firm enough to prevent the seesaw from sinking into the ground.
- The central base of the toy must be firmly secured in the ground, according to the assembly instructions. If you chose to set the seesaw in concrete, it must not be used until the concrete has set.
- Regularly check the ground anchors as well the supports and fasteners.
- Use only under adult supervision! Children must be supervised at all times while playing.
- Children must not jump off when the seesaw is in motion.
- The seesaw must on no account be set up differently than described or modified in any way! Modifications can lead to serious danger during use!



INTENDED USE

The seesaw has been designed for home use. It may not be used commercially or on public playgrounds, at day care centres or at nurseries. The seesaw is only to be used outdoors and must always be positioned upright and centred on firm ground without any risk of tipping over. Ensure that the seats cannot hit the ground with a hard impact.

The total permissible load on the seesaw is 70 kg.

No more than two children should use the seesaw at the same time.

WARNING! Age restriction: Only children aged between 3 and 7 years of age, or weighing a maximum of 35 kg each, should use the seesaw.

Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product. After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

This product is subject to rigorous testing and standards in accordance with EU directives so that we can offer you a product that is absolutely non-hazardous to your health. However, you may encounter a slight initial odour; this is not harmful to your health in any way. We recommend that you assemble the product in a well-ventilated environment. After the product has been taken out of its packaging, any odour will quickly disappear.

ASSEMBLY INFORMATION

WARNING! Any defective parts may affect safety!

- Follow the assembly instructions very carefully. This product must be assembled by an adult.
- Check that no parts are missing before you start. Save any spare parts for possible future use.

Fixing to the ground

IMPORTANT! For safety reasons, the seesaw must be secured to the ground:

Position the seesaw in the desired location, mark a square of 300 x 300 mm (the base element must be in the centre of the square) and dig a hole that is 300 mm deep.

Now do the same for all 3 fixing points. Fill these holes with concrete to a depth of at least 300 mm. Do not fill above ground level. Position the ground anchors in the centre of the concrete-filled holes so that fixings for screwing in the supports protrude from the concrete. Screw the supports to the anchor sections when the concrete has set.

IMPORTANT! Wait until the concrete has set before using the seesaw and check the ground anchors regularly.

INSTRUCTIONS FOR USE

Certain safety checks should be carried out on the seesaw on a regular basis. These checks should include, where necessary, removing sharp edges, replacing missing screws, tightening nuts and bolts, etc. to prevent potential dangers from normal wear and tear and from the seesaw tipping over.

Using the seesaw

- Check all nuts and bolts for tightness before each use and tighten bolts again if needed.
- Supervise children while they play until they are familiar with the equipment and know how to use it.
- Take particular care to ensure that any children not on the seesaw stay at a sufficient distance from it.
- Check any moving parts and other fastening elements regularly every 14 days for signs of wear and tear. Failure to do so can be dangerous.
- Check seats, supports and other fittings regularly every 14 days for signs of wear and tear.
- Defective parts and parts showing signs of wear and tear must be replaced without fail. Not doing so may result in serious danger! Only original accessories should be used for repairs or replacement as per these instructions. Contact customer service for assistance.



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Use a sponge and warm soapy water for cleaning. Do not use cleaners or detergents containing solvents; substances such as bleach can damage the product.

- Regular cleaning, inspection, and maintenance enhance safety and extend the product's service life.
- Metal parts do not require regular care. However, in certain regions (e.g. areas by the sea), certain coatings may be susceptible to damage. In such cases, a rust-proofing treatment is recommended.
- All parts that are subject to constant friction can be oiled regularly with a suitable lubricant.
- The surface on which the toy is placed should be checked regularly. All elements such as stones or other objects that could cause injury when falling off the seesaw should be removed.
- It is advisable to dismantle the seesaw during the winter period when it is not in use to avoid any deterioration due to bad weather conditions.



DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous devez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Nous vous recommandons de monter le braséro à au moins 2 personnes.
- Veillez à commencer par insérer les vis à la main et à ne pas les visser à fond. Elles doivent juste tenir et les éléments ne doivent pas être complètement fixés les uns aux autres au début.
- Vous pourrez visser les vis à fond lorsque tous les éléments seront assemblés. Le serrage des vis après coup permet de compenser les petits écarts au niveau des trous de perçage ou des soudures qui peuvent apparaître sur des produits réalisés à la main.
- Assurez-vous que le produit est parfaitement monté avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont solidement vissés et inspectez-les régulièrement.
- **ATTENTION !** Gardez les jeunes enfants à l'écart durant le montage : risque de blessure !
- La durée de vie de votre produit sera considérablement réduite si vous ne l'entretenez pas régulièrement. Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 36 mois (les petites pièces pourraient être avalées). Il est uniquement destiné aux enfants de 3 à 7 ans pesant au maximum 35 kg. Il doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit est réservé à l'usage privé à domicile et ne doit jamais être utilisé dans les parcs et les jardins publics, dans les écoles, les campings, les hôtels, les aires de loisirs publics, etc.
- La balançoire à bascule doit être installée sur une surface plane et à 2 mètres de tout autre objet, structure ou obstacle (mur, clôture, arbre, corde à linge ou câble électrique, etc ...) susceptible de causer des blessures lors de l'utilisation.

- Le produit peut être installé sur des surfaces dures (béton, asphalte, etc.). Il est toutefois indispensable de veiller à absorber les chocs sous les sièges. Dans le cas contraire, les enfants pourraient subir des chocs violents et se blesser en se balançant. L'herbe ou les surfaces souples sont plus appropriées, mais elles doivent être suffisamment fermes pour que la balançoire ne s'enfonce pas dans le sol.
- Le centre du jeu doit être fermement ancré au sol, en respectant les instructions de montage. Si vous optez pour le bétonnage, n'utilisez la balançoire que lorsque le béton a pris.
- L'ancrage doit être vérifié régulièrement, au même titre que les suspensions et les fixations.
- Toujours utiliser sous la surveillance d'un adulte ! Les enfants doivent être surveillés en permanence lorsqu'ils jouent.
- Les enfants ne doivent pas sauter de la balançoire en marche.
- La balançoire à bascule doit impérativement être montée comme indiqué et ne doit en aucun cas être modifiée de quelque manière que ce soit ! Toute modification peut entraîner de graves dangers lors de l'utilisation !



UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

La balançoire à bascule est conçue pour un usage privé. Elle ne doit pas être utilisée à des fins commerciales ni dans les aires de jeux publiques, les crèches ou les écoles maternelles. La balançoire ne peut être utilisée qu'à l'extérieur et doit toujours être droite, sans risque de renversement et centrée sur un sol ferme. Concernant les sièges, il faut veiller à éviter tout choc violent avec le sol.

Charge totale maximale de la balançoire : 70 kg

Deux enfants au maximum peuvent utiliser la balançoire en même temps.

ATTENTION ! Limite d'âge : Seuls les enfants de 3 à 7 ans pesant au maximum 35 kg peuvent utiliser la balançoire à bascule.

N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Ce produit est soumis à des normes et à des tests stricts conformes aux directives de l'UE afin que nous puissions vous proposer un produit sans aucun danger pour la santé. Bien qu'une légère odeur puisse se développer, cela ne nuit en aucun cas à la santé. Il est recommandé de monter l'article dans un lieu bien ventilé. L'odeur se dissipera rapidement une fois le produit retiré de son emballage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ATTENTION ! Des pièces endommagées peuvent avoir une influence sur la sécurité !

- Respectez scrupuleusement les instructions de montage. Ce produit doit être assemblé par un adulte.

- Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce avant de commencer. Vous pouvez conserver les pièces restantes pour une éventuelle utilisation ultérieure.

Fixation au sol

IMPORTANT ! Pour des raisons de sécurité, la balançoire doit être ancrée dans le sol :

placez la balançoire dans la position désirée, dessinez un carré 300 x 300 mm (les pieds doivent être au centre du carré) et creusez un trou de 300 mm de profondeur.

Répétez l'opération pour les 3 points d'ancrage. Remplissez les trous de béton sur une hauteur de 300 mm minimum. Ne dépassez pas le niveau de la terre. Placez le point d'ancrage au centre du trou rempli de béton de façon à ce que les fixations pour visser les poteaux sortent du béton. Une fois que le béton a pris, vissez les poteaux aux points d'ancrage.

IMPORTANT ! Attendez que le béton soit pris avant d'utiliser la balançoire et vérifiez les points d'ancrage régulièrement.

CONSEILS D'UTILISATION

Certaines vérifications de sécurité doivent être effectuées régulièrement sur la balançoire. Ces vérifications doivent inclure, le cas échéant, l'élimination des arêtes vives, le remplacement des vis manquantes, le serrage des écrous et des boulons, etc. afin d'éviter les risques liés à l'usure normale ou un retournement de la balançoire.

Utilisation de la balançoire

- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les écrous et vis sont bien serrés et resserrez les vis si besoin.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent jusqu'à ce qu'ils se soient familiarisés avec l'appareil et sachent l'utiliser.
- Veillez en particulier à ce que les enfants ne soient pas sur la balançoire soient suffisamment éloignés.
- Vérifiez régulièrement tous les 14 jours que les pièces mobiles et autres pièces de fixation ne présentent pas de signes d'usure ou de dégradation. L'absence de vérification peut constituer un danger.
- Vérifiez régulièrement tous les 14 jours les sièges, supports et autres accessoires pour voir s'ils présentent des signes d'usure.
- Les pièces défectueuses et les pièces présentant des signes d'usure / de dégradation doivent impérativement être remplacées sous peine de causer de graves dangers ! Seuls les accessoires d'origine doivent être utilisés pour les réparations ou le remplacement de pièces conformément aux présentes instructions. Pour cela, veuillez contacter le service clients.



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas de détergent ou de nettoyant à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel. Cela peut endommager le produit.

- La sécurité et la durée de vie de l'article sont d'autant plus grandes que le nettoyage, le contrôle et l'entretien sont réguliers.
- Les pièces métalliques ne nécessitent pas d'entretien particulier. Dans certaines régions (par exemple en bord de mer), certains revêtements peuvent subir des dégradations. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un traitement antirouille.
- Toutes les pièces soumises à un frottement permanent doivent être huilées régulièrement avec un lubrifiant approprié.

- Le sol sur lequel le jeu est placé doit être vérifié régulièrement. Tous les éléments tels que les pierres ou autres objets, qui pourraient causer des blessures en cas de chute, doivent être enlevés.
- Il est conseillé de démonter la balançoire pendant la période hivernale lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter toute détérioration due aux intempéries.



ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

AVVISI GENERALI

- Si consiglia di eseguire le operazioni di montaggio in almeno 2 persone.
- Applicare le viti dapprima a mano serrandole leggermente in modo che trovino sostegno e colleghino gli elementi liberamente.
- Serrare completamente le viti solo quando tutti gli elementi sono collegati tra loro in questo modo. Serrando successivamente le viti, è possibile compensare piccole deviazioni dei fori o delle saldature, che possono verificarsi con prodotti artigianali.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente montato prima dell'utilizzo. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano serrati e controllarli con regolarità.
- **ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini durante le operazioni di montaggio: pericolo di lesioni!
- Se non si eseguono una cura e manutenzione regolari, il ciclo di vita del prodotto si riduce considerevolmente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti derivati da scarsa manutenzione o cura.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 36 mesi (le piccole parti potrebbero essere ingerite). È destinato ai bambini dai 3 ai 7 anni, con un peso massimo di 35 kg. Deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato in parchi, giardini pubblici, scuole, campeggi, hotel o aree ricreative pubbliche, ecc.
- L'altalena deve essere posizionata su una superficie piana e a 2 metri di distanza da qualsiasi altro oggetto, costruzione oppure ostacolo (muri, recinzioni, alberi, stenditoi o cavi elettrici, ecc.) che potrebbero causare lesioni durante l'uso.

- Questo prodotto deve essere installato su una superficie dura (cemento, asfalto, ecc.), ma è essenziale garantire una buona ammortizzazione sotto le sedute. In caso contrario, durante il funzionamento potrebbe colpire seriamente i bambini e causare lesioni. Sono consigliabili superfici erbose o morbide, ma devono essere abbastanza solide da impedire all'altalena di affondare nel terreno.
- Il centro del gioco deve essere saldamente ancorato al terreno secondo le istruzioni di montaggio. Se si è scelto di collocare l'altalena nel cemento, non deve essere utilizzata finché non si è indurito.
- L'ancoraggio deve essere controllato regolarmente, così come gli agganci e i fissaggi.
- Da utilizzare solo sotto la supervisione di un adulto! I bambini devono essere sempre sorvegliati durante il gioco.
- I bambini non devono saltare dall'altalena.
- In nessun caso l'altalena può essere montata in modo diverso da quello descritto o modificata in alcun modo! Le modifiche possono comportare gravi pericoli durante l'uso!



UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'altalena è stata progettata per le abitazioni private. Non deve essere utilizzata in ambito commerciale o in parchi pubblici, stanze dei giochi o scuole materne. L'altalena deve essere utilizzata solo all'aperto e deve essere sempre dritta, non inclinata e al centro di un terreno solido. Per quanto riguarda le sedute, assicurarsi che non possano urtare violentemente il terreno.

Carico massimo totale dell'altalena: 70 kg

L'altalena può essere utilizzata da un massimo di due bambini contemporaneamente.

ATTENZIONE! Limiti di età: solo i bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni o con un peso massimo di 35 kg ciascuno devono utilizzare l'altalena.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Questo prodotto è soggetto a rigidi controlli e rispetta le norme definite nelle direttive UE, che ci permettono di offrire un prodotto rispettoso della salute e assolutamente non pericoloso. Tuttavia potrebbero sprigionarsi leggeri odori che non sono assolutamente nocivi per la salute. Si consiglia di montare l'articolo in un ambiente ben ventilato. Dopo avere estratto il prodotto dall'imballaggio l'odore scomparirà in poco tempo.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ATTENZIONE! Le parti difettose possono compromettere la sicurezza del prodotto.

- Seguire esattamente le istruzioni di montaggio. Questo prodotto deve essere assemblato da un adulto.
- Prima di iniziare, verificare che non manchino parti. I pezzi restanti possono essere conservati per un eventuale uso successivo.

Fissaggio nel terreno

IMPORTANTE! Per motivi di sicurezza, l'altalena deve essere ancorata al terreno:

Posizionare l'altalena nel punto desiderato, tracciare un quadrato di 300 x 300 mm (il piede deve essere al centro del quadrato) e scavare una buca profonda 300 mm.

Ripetere questa operazione per tutti e 3 i punti di ancoraggio. Riempire questi fori con cemento per un'altezza minima di 300 mm. Non superare il livello del terreno. Posizionare l'ancoraggio al centro della buca riempita di cemento in modo che i fissaggi per avvitare i supporti sporgano dal cemento. Quando il cemento è indurito, avvitare i supporti ai pezzi di ancoraggio.

IMPORTANTE! Attendere l'indurimento del cemento prima di utilizzare l'altalena e controllare regolarmente gli ancoraggi.

ISTRUZIONI PER L'USO

È necessario effettuare regolarmente alcuni controlli di sicurezza sull'altalena. Tali controlli devono comprendere, se necessario, l'eliminazione degli spigoli vivi, la sostituzione delle viti mancanti, il serraggio di dadi e bulloni, per evitare pericoli dovuti alla normale usura o al ribaltamento dell'altalena.

Uso dell'altalena

- Prima di ogni utilizzo, controllare il serraggio di tutti i dadi e i bulloni e, se necessario, serrarli nuovamente.
- Sorvegliare i bambini mentre giocano finché non hanno preso confidenza con il gioco e sanno come usarlo.
- In particolare, assicurarsi che i bambini che non si trovano sull'altalena siano a una distanza sufficiente da essa.
- Controllare regolarmente ogni 14 giorni che le parti mobili e gli altri materiali di fissaggio non presentino segni di usura. Il mancato controllo può essere pericoloso.
- Controllare regolarmente ogni 14 giorni che le sedute, i supporti e gli altri accessori non presentino segni di usura.
- Le parti difettose e quelle che presentano segni di usura/logoramento devono essere necessariamente sostituite, altrimenti si possono verificare gravi pericoli. Per le riparazioni o le sostituzioni devono essere utilizzati esclusivamente accessori originali in conformità alle presenti istruzioni. A tale scopo, contattare il servizio clienti.



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Utilizzare una spugna con acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto.

- La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile dell'articolo.
- Le parti metalliche non richiedono una manutenzione regolare. Tuttavia, in alcune regioni (ad es. le zone vicine al mare), alcuni rivestimenti possono essere soggetti a danni. In questo caso, si raccomanda un trattamento antiruggine.
- Tutte le parti soggette a forze di attrito costanti possono essere oliate regolarmente con un lubrificante adatto.
- La superficie su cui è posizionato il gioco deve essere controllata regolarmente. Tutti gli elementi, come pietre o altri oggetti, che potrebbero causare lesioni in caso di caduta, devono essere rimossi.
- Si consiglia di smontare l'altalena durante il periodo invernale, quando non viene utilizzata, per evitare che si deteriori a causa delle cattive condizioni atmosferiche.



SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento dei rifiuti presenti nella propria zona.

INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las máximas de la Unión Europea.



LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE. INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELOLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente las instrucciones. Consérvelas para poder consultarlo en un futuro. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide entregarle también las instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Recomendamos un mínimo de 2 personas para el montaje.
- Preste atención de enroscar los tornillos primero a mano y de apretarlos ligeramente, de manera que el tornillo quede sujeto y los elementos estén conectados sin apretar.
- Hasta que no estén unidos todos los elementos de esta manera, los tornillos no deben apretarse. Apretar posteriormente los tornillos permite ajustar pequeñas desviaciones de las perforaciones o soldaduras que pueden generarse en los productos fabricados a mano.
- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo. Compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien ajustados y revíselos con regularidad.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje; ¡peligro de lesiones!
- Si no realiza un mantenimiento y unos cuidados regulares, reducirá considerablemente la vida útil de su producto. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños resultantes de la falta de mantenimiento y cuidado.
- Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 36 meses (ya que podrían tragarse las piezas pequeñas). Está diseñado para niños de 3 a 7 años y un peso máximo de 35 kg. Sólo puede utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y no debe utilizarse en parques, jardines públicos, escuelas, campings, hoteles o zonas recreativas públicas, etc.

- El balancín debe colocarse sobre una superficie plana y a 2 metros de distancia de cualquier otro objeto, estructura u obstáculo (muros, vallas, árboles, tendederos o cables eléctricos, etc.) que pueda causar lesiones durante su uso.
- Este producto puede instalarse sobre una superficie dura (hormigón, asfalto, etc.), pero es esencial garantizar una buena amortiguación debajo de los asientos. De lo contrario, los niños podrían golpearse con fuerza al balancearse y sufrir lesiones. La hierba o superficies blandas son preferibles, pero deben ser lo suficientemente firmes para evitar que la balancín se hunda en el suelo.
- El centro del juguete debe estar firmemente anclado en el suelo, de acuerdo con las instrucciones de montaje. Si ha optado por colocar el balancín en hormigón, no debe utilizarse hasta que el hormigón esté completamente endurecido.
- Se debe llevar a cabo revisiones regulares del anclaje, así como de las suspensiones y las fijaciones.
- Solo debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto. Se debe vigilar en todo momento a los niños mientras juegan.
- Los niños no deben saltar mientras se balancean.
- El balancín no debe montarse en ningún caso de forma distinta a la descrita ni modificarse en modo alguno. Cualquier modificación puede ocasionar graves peligros durante el uso.



USO PREVISTO

El balancín ha sido diseñado para viviendas particulares. No puede utilizarse con fines comerciales ni en parques, guarderías o jardines de infancia públicos. El balancín únicamente puede utilizarse al aire libre y siempre debe estar colocado en una posición recta, estable y centrado sobre suelo firme. Es importante evitar que los asientos puedan chocar con fuerza contra el suelo.

Carga total máxima sobre el balancín: 70 kg

El balancín solo puede ser utilizado por dos niños al mismo tiempo como máximo.

¡ATENCIÓN! Límite de edad: El balancín solo puede ser utilizado por niños de edades comprendidas entre 3 y 7 años o que no excedan un peso máximo de 35 kg cada uno.

El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos y anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE

Abra la caja y extraiga el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Este producto está sujeto a estrictas pruebas y normas de acuerdo con las directivas de la UE para que podamos ofrecerle un producto absolutamente inofensivo para su salud. No obstante, pueden aparecer ligeros olores, que, sin embargo, no suponen ningún peligro para su salud. Se recomienda montar el artículo en un entorno que esté bien ventilado. Después de sacar el producto de su embalaje, el olor desaparecerá rápidamente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

¡ATENCIÓN! Las piezas defectuosas pueden afectar a la seguridad.

- Siga exactamente las instrucciones de montaje. Este producto debe ser montado por un adulto.
- Compruebe que no falta ninguna pieza antes de empezar. Puede guardar las piezas sobrantes para ser usadas posteriormente, en su caso.

Fijación en el suelo

¡IMPORTANTE! Por motivos de seguridad, el balancín debe anclarse en el suelo:

Coloque el balancín en el lugar deseado, maque un cuadrado de 300 x 300 mm (el pie debe estar en el centro del cuadrado) y cave un agujero de 300 mm de profundidad.

Repita este paso para los 3 puntos de fijación. Rellene estos agujeros con hormigón hasta una altura mínima de 300 mm. No lo rellene por encima del nivel del suelo. Coloque el anclaje en el centro del agujero relleno con hormigón, de modo que las fijaciones para atornillar los soportes sobresalgan del hormigón. Una vez que el hormigón esté completamente endurecido, atornille los soportes a las piezas de anclaje.

¡IMPORTANTE! Espere a que el hormigón se haya endurecido antes de utilizar el balancín y revise los anclajes regularmente.

INSTRUCCIONES DE USO

El balancín debe someterse periódicamente a determinadas comprobaciones de seguridad. Durante la comprobación, es importante, en caso necesario: retirar bordes afilados, reemplazar tornillos que falten y ajustar las tuercas y pernos, etc., con el objetivo de evitar riesgos derivados del desgaste normal o de un posible vuelco de la balancín.

Uso del balancín

- Antes de cada uso, verifique que todas las tuercas y tornillos estén firmemente sujetos y ajústelos si es necesario.
- Vigile a los niños mientras están jugando hasta que se familiaricen con el balancín y sepan cómo utilizarlo.
- En particular, asegúrese de que los niños que no estén en el balancín mantengan suficiente distancia.
- Compruebe regularmente cada 14 días si las piezas móviles y otros materiales de fijación presentan signos de desgaste. En caso de omitirse dicha verificación pueden aparecer peligros.
- Realice inspecciones regulares cada 14 días para detectar signos de desgaste en los asientos, soportes y otros accesorios.
- Las piezas defectuosas o que presenten signos de desgaste deben sustituirse sin falta, ya que de lo contrario pueden producirse peligros graves. Para las reparaciones o sustituciones únicamente pueden utilizarse accesorios originales de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente.



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para la limpieza, utilice una esponja y agua tibia con jabón. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto.

- El mantenimiento, los controles y la limpieza regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

- Las piezas metálicas no requieren un mantenimiento regular. En determinadas regiones (como áreas cercanas al mar), es posible que ciertos revestimientos sean susceptibles de sufrir daños. En este caso, se recomienda un tratamiento antioxidante.
- Todas las piezas sometidas a fuerzas de fricción constantes pueden engrasarse periódicamente con un lubricante adecuado.
- La superficie sobre la que se coloca el juguete debe revisarse periódicamente. Deben retirarse todos los elementos, como piedras u otros objetos, que puedan causar lesiones en caso de caída.
- Se recomienda desmontar el balancín durante la temporada de invierno, cuando no se utilice, para evitar cualquier deterioro debido a las inclemencias meteorológicas.



ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de este producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een product van ons bedrijf; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

ALGEMENE INFORMATIE

- Wij adviseren om het product met minimaal twee personen te monteren.
- Breng de schroeven aan en draai ze handvast aan, zodat de schroef grijpt en de elementen losjes zijn verbonden.
- De schroeven mogen pas worden aangedraaid als alle elementen op deze manier met elkaar zijn verbonden. Door de schroeven vervolgens aan te draaien, kunnen kleine afwijkingen in de boorgaten of lasnaden worden opgevangen die bij handgemaakte producten kunnen optreden.
- Zorg ervoor dat het product voor het gebruik volledig gemonteerd is. Controleer of alle schroeven en bouten zijn aangedraaid en herhaal deze controle regelmatig.
- **LET OP!** Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt, gevaar voor letsel!
- Als u geen regelmatig onderhoud uitvoert, zal de levensduur van uw product aanzienlijk worden gereduceerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit een gebrek aan onderhoud.
- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 36 maanden (de kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt). Het is bedoeld voor kinderen van 3 tot 7 jaar en met een maximumgewicht van 35 kg. Het mag alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Dit product is alleen bedoeld voor privégebruik en mag niet worden gebruikt in parken, plantsoenen, scholen, campings, hotels, openbare recreatiegebieden, enz.

- De wip moet op een vlakke ondergrond worden gemonteerd en op 2 meter afstand van andere dingen, bouwwerken of obstakels (muren, hekken, bomen, waslijnen of elektrische kabels, enz.), die tijdens het gebruik letsel kan veroorzaken.
- Dit product kan op een harde ondergrond worden gemonteerd (beton, asfalt, enz.), maar het is essentieel om te zorgen voor een goede demping onder de zitjes. Anders kunnen kinderen tijdens het wippen hard worden geraakt en letsel oplopen. Gras of een zachte ondergrond zijn beter, maar moeten stevig genoeg zijn zodat de wip niet in de grond kan wegzakken.
- Het midden van het speeltoestel moet stevig in de grond verankerd worden, volgens de montagehandleiding. Als u ervoor hebt gekozen om de wip in beton te plaatsen, mag u hem pas gebruiken als het beton is uitgehard.
- De verankering moet regelmatig worden gecontroleerd, net als de ophangingen en bevestigingen.
- Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene! Kinderen moeten tijdens het spelen altijd onder toezicht staan.
- Kinderen mogen er tijdens het wippen niet afspringen.
- In geen geval mag de wip op een andere manier worden gemonteerd dan beschreven of op een andere manier worden aangepast! Veranderingen kunnen leiden tot ernstige gevaren tijdens gebruik!



BEOOGD GEBRUIK

De wip is ontworpen voor priv  huishoudens. Het mag niet commercieel gebruikt worden en ook niet in openbare speeltuinen, op kinderdagverblijven of kleuterscholen. De wip mag alleen buiten worden gebruikt en moet altijd recht, kantelvast en gecentreerd op een stevige ondergrond staan. Zorg ervoor dat de zitjes de grond niet hard kunnen raken.

Maximale belasting van de wip in totaal: 70 kg

Maximaal twee kinderen mogen tegelijkertijd op de wip.

LET OP! Leeftijdbeperking: Alleen kinderen tussen 3 en 7 jaar of die elk maximaal 35 kg wegen, mogen de wip gebruiken.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Dit product is onderworpen aan strenge tests en normen in overeenstemming met EU-richtlijnen, zodat wij u een product kunnen aanbieden dat absoluut onschadelijk is voor de gezondheid. Enige geurontwikkeling kan desalniettemin niet worden uitgesloten, maar deze is op geen enkele manier schadelijk voor uw gezondheid. Wij adviseren om het artikel in een goed geventileerde ruimte te monteren. De geur zal korte tijd na het uitpakken van product vervliegen.

MONTAGE-INSTRUCTIES

LET OP! Defecte onderdelen kunnen de veiligheid beïnvloeden!

- Volg de handleiding voor de montage precies op. Dit product moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Controleer of er geen onderdelen ontbreken voordat u begint. U kunt overgebleven onderdelen bewaren voor eventueel later gebruik.

Bevestiging in de grond

BELANGRIJK! Om veiligheidsredenen moet de wip in de grond verankerd worden:

Plaats de wip op de gewenste locatie, markeer een vierkant van 300 x 300 mm (de voet moet in het midden van het vierkant staan) en graaf een gat van 300 mm diep.

Herhaal deze stap voor alle 3 de vaste punten. Vul deze gaten met beton tot een minimale hoogte van 300 mm. Vul het niet hoger dan het maaiveld. Plaats de verankering in het midden van het gat dat met beton gevuld is, zodat de bevestigingen om de steunen vast te schroeven uit het beton steken. Zodra het beton is uitgehard, schroeft u de steunen vast aan de verankeringsstukken.

BELANGRIJK! Wacht tot het beton is uitgehard voordat u de wip gebruikt en controleer de verankering regelmatig.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

Er moeten regelmatig bepaalde veiligheidsinspecties op de wip worden uitgevoerd. Deze inspectie omvat, indien nodig, het verwijderen van scherpe randen, het vervangen van ontbrekende schroeven, het aanhalen van moeren en bouten, enz. om gevaren als gevolg van normale slijtage of het omdraaien van de wip te voorkomen.

Gebruik van de wip

- Controleer vóór elk gebruik of alle moeren en schroeven goed vastzitten en draai de schroeven indien nodig aan.
- Houd toezicht op kinderen die met het toestel spelen totdat ze ermee vertrouwd zijn en weten hoe ze het moeten gebruiken.
- Zorg er vooral voor dat kinderen die niet op de wip zitten voldoende afstand houden.
- Controleer de bewegende delen en andere bevestigingsmaterialen regelmatig om de 14 dagen op tekenen van slijtage. Ontbrekende inspectie kan tot gevaar leiden.
- Controleer de zitjes, balken en andere accessoires regelmatig om de 14 dagen op tekenen van slijtage.
- Defecte onderdelen en onderdelen die tekenen van slijtage vertonen, moeten onmiddellijk worden vervangen, anders kunnen er ernstige gevaren ontstaan! Alleen originele accessoires mogen worden gebruikt voor reparaties of vervanging in overeenstemming met deze handleiding. Neem hiervoor contact op met uw klantenservice.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Gebruik voor het reinigen een spons en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen.

- Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het artikel.

- De metalen onderdelen hebben geen regelmatig onderhoud nodig. In bepaalde regio's (bijv. gebieden aan zee) kunnen bepaalde coatings echter gevoelig zijn voor schade. In dit geval wordt een behandeling met een tegen roest beschermend middel geadviseerd.
- Alle onderdelen die onderhevig zijn aan constante wrijvingskrachten kunnen regelmatig worden geolied met een geschikt smeermiddel.
- Het oppervlak waar het speeltoestel op geplaatst is, moet regelmatig gecontroleerd worden. Alle elementen, zoals stenen of andere voorwerpen, die letsel kunnen veroorzaken als ze vallen, moeten worden verwijderd.
- Het advies is om de wip tijdens het winterseizoen te demonteren als deze niet in gebruik is, om aantasting door slechte weersomstandigheden te voorkomen.



VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Zalecamy, aby montaż wykonywany był przez co najmniej 2 osoby.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby najpierw włożyć i tylko lekko dokręcać śruby ręcznie, tak by znalazły oparcie i luźno łączyły elementy.
- Śruby można mocno dokręcić dopiero wtedy, gdy wszystkie elementy zostaną ze sobą połączone. Dzięki późniejszemu dokręcaniu śrub można wyrównać niewielkie odchylenia otworów wierconych lub spawów, które mogą powstać w przypadku produktów wykonywanych ręcznie.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w pełni zmontowany. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i bolce są dokręcone, i regularnie to kontrolować.
- **UWAGA!** Małe dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu podczas montażu, ryzyko zranienia!
- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie zmniejsza żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.
- Ten produkt nie może być używany przez dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy (małe części mogą zostać połknięte). Jest on przeznaczony dla dzieci w wieku od 3 do 7 lat, o maksymalnej wadze wynoszącej 35 kg. Produkt może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w domu i nie może być używany w parkach, ogrodach publicznych, szkołach, na kempingach, w hotelach, na publicznych terenach rekreacyjnych itp.

- Huśtawkę należy zamontować na płaskim podłożu, w odległości wynoszącej 2 metry od innych przedmiotów, konstrukcji lub przeszkód (ścian, ogrodzeń, drzew, sznurków do suszenia bielizny, kabli elektrycznych itp.), które mogłyby spowodować obrażenia podczas jej użytkowania.
- Ten produkt można ustawić na twardym podłożu (beton, asfalt itp.), ale należy zapewnić dobrą amortyzację pod siedziskami. W przeciwnym razie dzieci mogłyby zostać mocno uderzone podczas huśtania się i doznać obrażeń. Trawa lub miękkie powierzchnie są lepsze, ale muszą być one wystarczająco wytrzymałe, aby huśtawka nie zapadała się w ziemię.
- Środek huśtawki musi być mocno zakotwiczony w podłożu, zgodnie z instrukcją montażu. W przypadku zdecydowania się na osadzenie huśtawki w betonie nie wolno jej używać, dopóki beton nie stwardnieje.
- Zakotwiczenie musi być regularnie sprawdzane, podobnie jak zawieszenia i mocowania.
- Używać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej! Podczas zabawy dzieci muszą być cały czas nadzorowane.
- Dzieciom nie wolno zeskakiwać z huśtawki.
- Huśtawki pod żadnym pozorem nie wolno montować inaczej niż opisano ani w żaden sposób modyfikować! Modyfikacje mogą powodować poważne zagrożenia podczas użytkowania!



UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Huśtawka jest przeznaczona dla prywatnych gospodarstw domowych. Nie może być wykorzystywana do celów komercyjnych, na publicznych placach zabaw, w żłobkach ani przedszkolach. Huśtawka może być używana wyłącznie na zewnątrz i musi zawsze stać prosto, być zabezpieczona przed przechyleniem i wyśrodkowana na twardym podłożu. W przypadku siedzisk należy upewnić się, że nie mogą one zbyt mocno uderzyć o podłoże.

Maksymalne całkowite obciążenie huśtawki: 70 kg

Jednocześnie z huśtawki może korzystać maksymalnie dwoje dzieci.

UWAGA! Ograniczenie wiekowe: Z huśtawki mogą korzystać wyłącznie dzieci w wieku od 3 do 7 lat lub dzieci wążące maksymalnie 35 kg każde.

Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Produkt podlega ścisłym kontrolom i normom zgodnie z dyrektywami UE, dzięki czemu mamy pewność, że jest całkowicie bezpieczny. Mimo to może pojawić się delikatny, nieprzyjemny zapach, nie jest on jednak szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się montaż produktu w otoczeniu o dobrej wentylacji. Po wyjęciu produktu z opakowania zapach powinien po krótkim czasie zniknąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU

UWAGA! Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo!

- Należy dokładnie przestrzegać instrukcji montażu. Ten produkt musi być montowany przez osobę dorosłą.

- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnych części. Pozostałe części można przechować do późniejszego wykorzystania.

Mocowanie w podłożu

WAŻNE! Ze względów bezpieczeństwa huśtawka musi być zakotwiczona w podłożu:

Ustawić huśtawkę w wybranym miejscu, zaznaczyć kwadrat o wymiarach 300 x 300 mm (stopa musi znajdować się na środku kwadratu) i wykopać otwór o głębokości 300 mm.

Powtórzyć ten krok dla wszystkich 3 punktów mocowania. Wypełnić te otwory betonem do minimalnej wysokości 300 mm. Nie wypełniać otworów powyżej poziomu gruntu. Umieścić kotwę w środku otworu wypełnionego betonem, tak aby elementy mocujące do przykręcenia wsporników wystawały z betonu. Gdy beton stwardnieje, przykręcić wsporniki do elementów kotwiących.

WAŻNE! Przed użyciem huśtawki należy poczekać, aż beton stwardnieje, i regularnie sprawdzać zakotwienia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Należy regularnie przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa huśtawki. Kontrole te powinny obejmować, jeśli to konieczne, usunięcie ostrych krawędzi, wymianę brakujących śrub, dokręcenie nakrętek i śrub itp., aby zapobiegać zagrożeniom wynikającym z normalnego zużycia lub przewrócenia się huśtawki.

Korzystanie z huśtawki

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie nakrętki i śruby pod kątem mocnego dokręcenia – w razie potrzeby dokręcić je.
- Nadzorować dzieci podczas zabawy do czasu, aż zapoznają się z urządzeniem i będą potrafiły go obsługiwać.
- W szczególności należy upewnić się, że dzieci, które nie korzystają z huśtawki, znajdują się w dostatecznej odległości od niej.
- Regularnie co 14 dni należy sprawdzać ruchome części i inne elementy mocujące pod kątem oznak zużycia. Brak takiej kontroli może powodować zagrożenie.
- Należy regularnie co 14 dni sprawdzać siedziska, nośniki i inne elementy pod kątem oznak zużycia.
- Uszkodzone części oraz części z oznakami zużycia muszą zostać niezwłocznie wymienione. W przeciwnym razie może wystąpić poważne niebezpieczeństwo! Do naprawy lub wymiany można używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów, zgodnie z niniejszą instrukcją. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.



KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Do czyszczenia używać gąbki i ciepłej wody z mydłem. Nie stosować środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

- Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i żywotność produktu.
- Części metalowe nie wymagają regularnej konserwacji. Jednak w niektórych regionach (np. nad morzem) niektóre powłoki mogą być podatne na uszkodzenia. W takim przypadku zaleca się stosowanie środków antykorozyjnych.
- Wszystkie części, które podlegają stałym siłom tarcia, można regularnie smarować odpowiednim smarem.

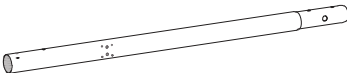
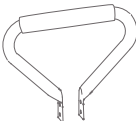
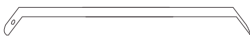
- Podłoże, na którym została umieszczona huśtawka, powinno być regularnie sprawdzane. Wszystkie elementy, takie jak kamienie lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w razie upadku, powinny zostać usunięte.
- Zaleca się demontaż huśtawki w okresie zimowym, gdy nie jest ona używana, aby uniknąć jej zniszczenia z powodu złych warunków pogodowych.

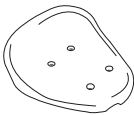
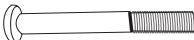
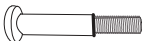
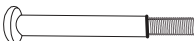
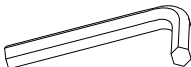


UTYLIZACJA

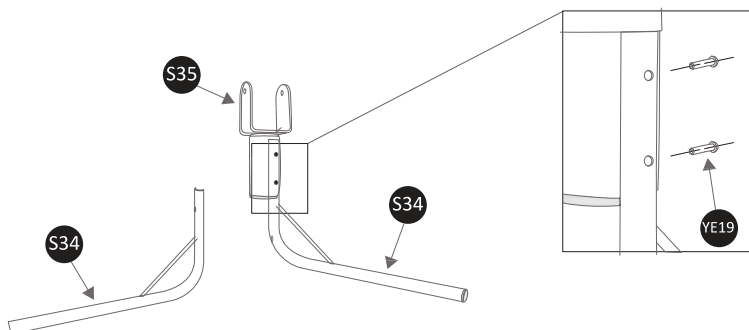
Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

**TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS
/ LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI**

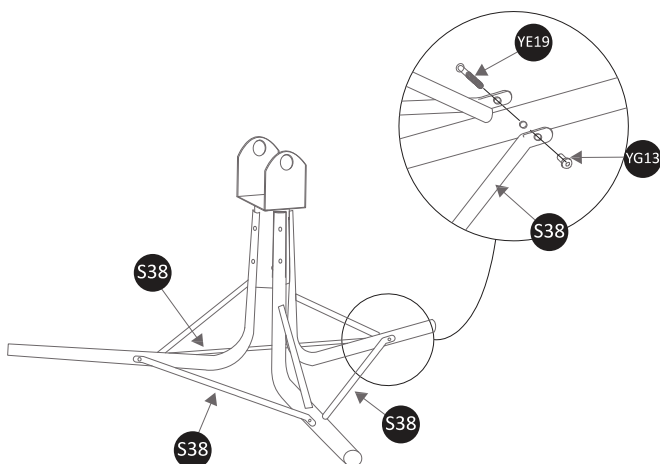
		NO.	STK
		S32	1
		S33	1
		S34	3
		S35	1
		S37	2
		S38	3
Ø8 mm		YD11	2
		YD15	3
		Pm1	2
		Pm3	2
		Sp1	4

			NO.	STK
			C50	2
M6 x 13 mm			YE19	9
M8 x 60 mm			Fa1	4
Ø8 mm / M6 x 38 mm			Fa2	6
Ø8 mm / M6 x 60 mm			Fa3	1
M8 x 25 mm			Fa4	2
M6 x 20 mm			YF10	8
M6 x 20 mm			YG13	10
M6 / Ø6 mm			YG1	8
M8			YG9	2
			XX	2
10 / 13			XY	1

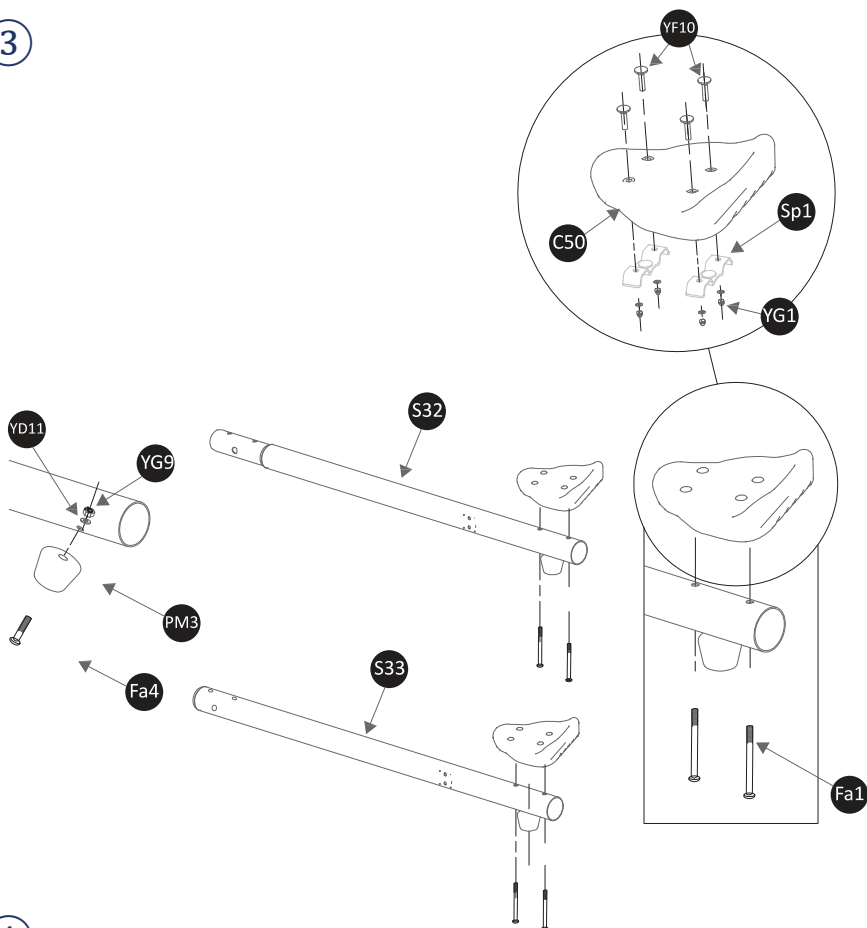
1



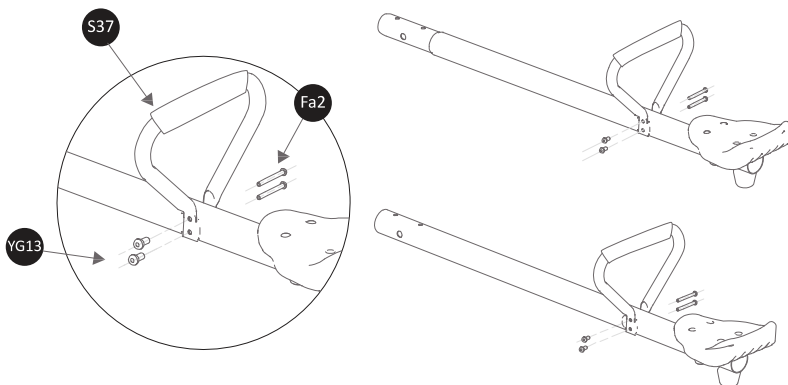
2



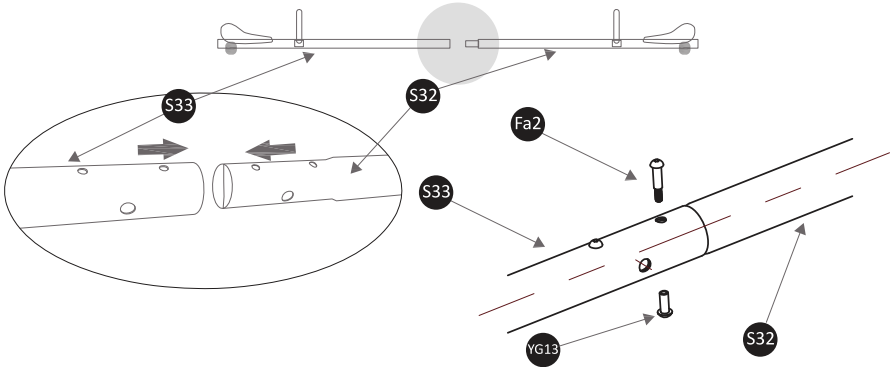
3



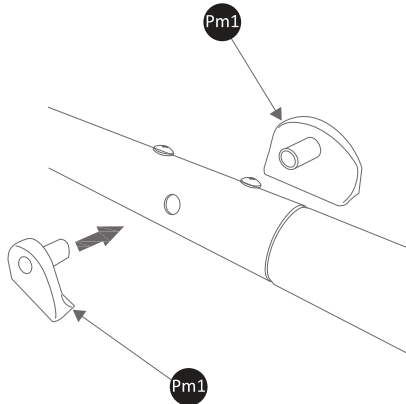
4



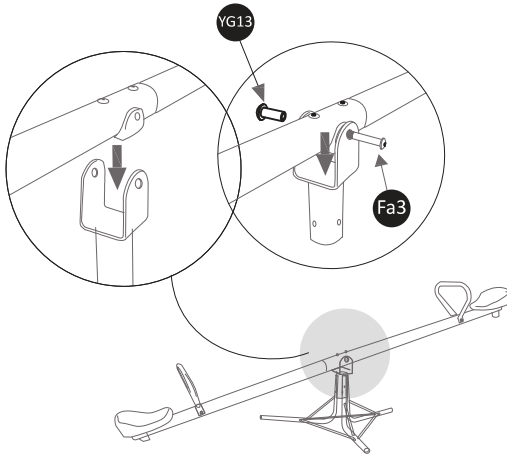
5



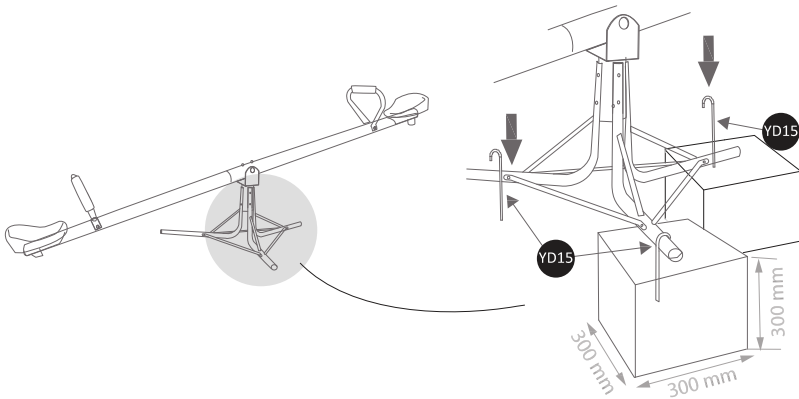
6



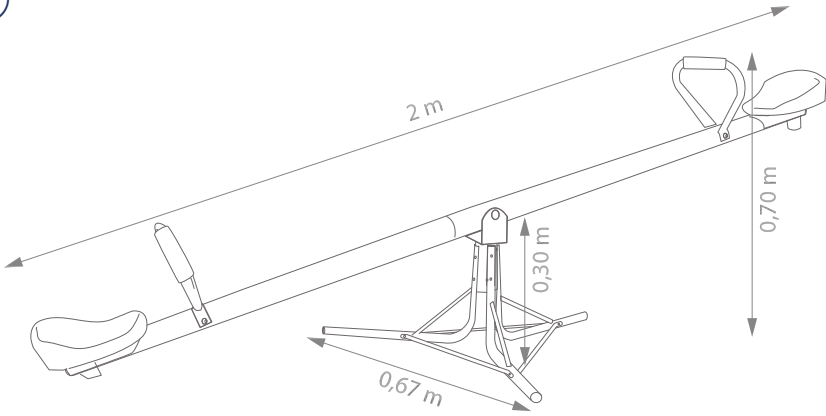
7



8



9





www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

DEUBA **XXL**

Copyright by



Stand 2022/08 Rev5

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.